



جامعة طنطا كلية الآداب قسم اللغات الشرقية وآدابها

مقترح اللائحة الداخلية لبرنامج الدراسات العبرية

Hebrew Studies Program

(بنظام الساعات المعتمدة)

مرحلة الليسانس

القاهرة ٢٠٢٠



مقترح برنامج الدراسات العبرية بنظام الساعات المعتمدة

رؤية ورسالة البرنامج والأهداف الاستراتيجية

مقدمة عن البرنامج:

• تم تصميم برنامج اللغة الدراسات العبرية بناء على المتطلبات الحالية لسوق العمل وما يستجد من تطورات ومتطلبات لمؤهلات معينة لخريجي كليات الآداب.

رؤية قسم اللغات الشرقية:

يهدف قسم اللغات الشرقية بشعبه المختلفة (عبري - فارسي- تركي) إلى تحقيق التميز والريادة الفعالة على المستويين التعليمي والبحثي وذلك من خلال تطبيق نظم الجودة ، والوصول إلى المنافسة الإقليمية وتنفيذ خطط وبرامج التنمية المستدامة بشكل فعال داخل المجتمع.

رؤية برنامج الدراسات العبرية ؛

في إطار رؤية كلية الآداب جامعة طنطا يهدف البرنامج إلى تحقيق التميز، والريادة الفعالة على المستويين التعليمي، والبحثي، وذلك لإعداد كوادر متخصصة، ومؤهله في اللغة العبرية لتلبية احتياجات سوق العمل.

رسالة قسم اللغات الشرقية:

يقدم قسم اللغات الشرقية بشعبه المختلفة (عبري - فارسي- تركي) برامج تعليمية متميزة تأهل الدارسين للعمل في المجالات الخاصة باللغات والدراسات الشرقية ، ويقدم أبحاثاً علمية في تخصصاته المختلفة بما يساهم في المشاركة الفعالة في تحقيق التنمية المستدامة بالدولة ، وإثراء الحياة الثقافية داخل المجتمع.

رسالة برنامج الدراسات العبرية:

• في إطار رسالة كلية الآداب، جامعة طنطا يلتزم البرنامج بالارتقاء بمستوى جودة التعليم وتطويره المستمر وفقاً لمعايير الجودة، ويؤهل الدارسين للعمل في المجالات المختلفة، ويقدم أبحاثاً علمية في تخصصاته المختلفة بما يساهم في إثراء الحياة الثقافية داخل المجتمع.



الأهداف الاستراتيجية للبرنامج (Aims):

١. إعداد كوادرن من الخريجين القادرين على فهم ثقافة أصحاب اللغة العبرية ونقل أدبياتها في مختلف المجالات، مع الحفاظ على الهوية العربية والخصوصيات الثقافية القومية.
٢. الترجمة من العبرية إلى العربية والعكس لسد احتياجات المجتمع، وإثراء المكتبة العربية عن طريق ترجمة المراجع والمؤلفات القيمة، وإجادة الترجمة الفورية.
٣. إتقان أساسيات ومنهجيات البحث العلمي والاستفادة من العلوم الأخرى بما ينمي التحليل النقدي والتفكير المنطقي عند الخريج.
٤. القدرة على إعداد الرسائل والأبحاث العلمية المتخصصة وتنمية وسائل استخدام المعلومات التكنولوجية في مجال اللغة والترجمة، واستخدام المراجع الحديثة في جميع المجالات اللغوية والأدبية والحضارية ضمن منظومة تعليمية متكاملة ومنفتحة، وتقديم إنتاج علمي يقوم على اقتصاديات المعرفة والابتكار والإبداع والإسهام في خدمة المجتمع.
٥. العمل على مواكبة التطور الحضاري العلمي العالمي لتكوين جيل جديد قادر على فهم المجتمع الإسرائيلي بتنوعاته.
٦. العمل في المجالات الوظيفية المتاحة مثل: السلك الدبلوماسي، وفي مجال الترجمة الفورية، وفي وسائل الإعلام المختلفة من إذاعة وتلفزيون ومحطات فضائية، وكذلك العمل في الشركات الاستثمارية الأجنبية، والعمل في مجال التدريس أيضاً، هذا بالإضافة إلى العمل خارج مصر.
٧. استخدام الوسائل التكنولوجية المناسبة بما يخدم تخصص الطالب في مجال الترجمة والتواصل باللغة العبرية.
٨. إكساب الخريج أخلاقيات المهنة من الالتزام بالأمانة العلمية سواء في الترجمة، أو عند استعمال اللغة في المجالات المختلفة.

مميزات استحداث البرنامج (Rational):

- يحتوي البرنامج على مقررات علمية حديثة تتناسب مع التطورات في مجال الدراسات العبرية.
- عدد الساعات التدريبية في البرنامج تتناسب مع المادة العلمية في كل مقرر.
- رفع كفاءة الخريج في التعامل مع أجهزة الحاسب الآلي باللغة العبرية.
- تمكين الخريج من فرص عمل أكثر حيث يدرس العديد من المواد اللغوية التي لم تكن موجودة في البرامج السابقة مما يؤهله للعمل في مجالات مختلفة ومتعددة.

مجالات العمل (الفئة المستهدفة)

١. الترجمة، والسياحة، والإعلام، والآثار، ووزارة الخارجية، والجهات الأمنية والسياسية المختلفة.
٢. التدريس بالجامعات الحكومية والخاصة والجامعات الأهلية.
٣. العمل في المكاتب السياحية ومكاتب الطيران والمطارات وفي الفنادق الكبرى.
٤. العمل في المنتجعات والقرى السياحية.



المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:

١/٢ المعرفة والفهم

في نهاية البرنامج يكون الطالب قادرًا على أن:

١/١/٢ - يوضح القواعد اللغوية والنحوية للغة العبرية

٢/١/٢ - يحدد أساليب التعبير اللغوي والأدبي الشائعة في اللغة العبرية.

٣/١/٢ - يوضح التيارات الفكرية والأدبية الشائعة في تراث اللغة العبرية وأشهر الأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين في تراث اللغة وأهم نتاجهم الأدبي والفكري.

٤/١/٢ - يسرد التاريخ الحضاري والسياسي والاجتماعي للغة العبرية.

٥/١/٢ - يحدد المعارف والمفاهيم الأساسية في مجالات الترجمة والنظريات الأدبية.

٦/١/٢ - يشرح القواعد اللغوية والنحوية في اللغة العبرية وأساليب التعبير المختلفة بها.

٢/٢ القدرات الذهنية

في نهاية البرنامج يكون الطالب قادرًا على أن:

١/٢/٢ - يحلل العلاقات السياقية للأساليب المختلفة في اللغة العبرية ويميز بينها.

٢/٢/٢ - ينقد ويحلل النصوص الشفوية والمكتوبة باللغة العبرية.

٣/٢/٢ - يقارن بين ثقافة اللغة العبرية التي درسها وبين ثقافة اللغة العربية وتراثها.

٤/٣/٢ - يناقش الدلالات اللغوية والنحوية وتطورها.

٣/٢ المهارات

١/٣/٢ مهارات مهنية وعملية:

في نهاية البرنامج يكون الطالب قادرًا على أن:

١/١/٣/٢ - يستخدم المعلومات والمفاهيم التي درسها في مجال عمله.

٢/١/٣/٢ - يقرأ النصوص المكتوبة باللغة العبرية قراءة صحيحة.

٣/١/٣/٢ - يترجم النصوص من اللغة العبرية إلى العربية والعكس.

٤/١/٣/٢ - يستخدم القواعد اللغوية الصحيحة في كتابة موضوع أو تقرير أو إلقاء كلمة باللغة العبرية.

٥/١/٣/٢ - يوظف العلوم الإنسانية المختلفة في ممارسة العمل الأدبي واللغوي.

٦/١/٣/٢ - يتحدث باللغة العبرية في الحوار وفي مختلف مظاهر الحياة اليومية بشكل صحيح.



٢/٣/٢ مهارات عامة

- في نهاية البرنامج يكون الطالب قادرًا على أن:
- ١/٢/٣/٢ -يعمل في شكل مجموعات، والقدرة على إدارة فريق.
 - ٢/٢/٣/٢ -يقترح الحلول المناسبة لأي مشكلة قد تواجهه في مجال عمله.
 - ٣/٢/٣/٢ -يتواصل بإيجابية مع الآخرين.
 - ٤/٢/٣/٢ -يستخدم التكنولوجيا الحديثة في مجال التخصص.
 - ٥/٢/٣/٢ -يجمع ويعرض المعلومات بطريقة منهجية.



مواد مقترح اللائحة الداخلية لبرنامج الساعات المعتمدة

مادة (١) : الدرجة العلمية :

تمنح جامعة طنطا بناء على طلب مجلس كلية الآداب درجة الليسانس في الآداب برنامج الدراسات العبرية بنظام الساعات المعتمدة.

مادة (٢) القيد والقبول والتحويل

١. تخضع الكلية لنظام القبول بالجامعات المصرية المعمول به. ويشترط في قبول الطلاب الشروط التالية:

- يكون قبول أعداد الطلاب بالبرنامج سنوياً باقتراح من اللجنة التنفيذية وموافقة اللجنة العليا واعتماد مجلس الجامعة وذلك من بين الطلاب الحاصلين على الثانوية العامة (أدبي أو علمي) وفقاً لشروط القبول التي يحددها المجلس الأعلى للجامعات، أو المحولين للكلية.
- يتم قبول الطلاب الوافدين المرشحين للكلية عن طريق الإدارة العامة للوافدين وبحسب اللوائح المنظمة لذلك.
- يجوز قبول طلاب من الحاصلين على درجة الليسانس أو البكالوريوس أو ما يعادلها بالبرنامج طبقاً للقواعد التي يقرها اللجنة التنفيذية، ويوافق عليها مجلس الجامعة.
- يجوز التحويل إلى البرنامج أيضاً من البرامج التي تطرحها الكلية أو الكليات الأخرى بنظام الساعات المعتمدة وبشرط ألا تزيد الساعات التي تحتسب من البرنامج السابق عن خمسين ساعة معتمدة في إطار مقررات البرنامج المحول إليه وأن تجرى مقاصة للطالب، طبقاً للشروط والضوابط اللازمة لتحويل ونقل قيد الطلاب من الكليات الأخرى إلى البرنامج الجديد أو من البرامج التي تطرحها الكلية بنظام الساعات المعتمدة.

مادة (٣) نظام الدراسة

- الدراسة في البرنامج بنظام الساعات المعتمدة، في إطار الفصل الدراسي بواقع ١٤٠ ساعة معتمدة (إلزامية واختيارية) موزعة على ٨ فصول دراسية.
- لغة الدراسة الأساسية بالبرنامج اللغة العبرية، بالإضافة إلى اللغة العربية في بعض المقررات. ويكون أداء الامتحان باللغة التي يدرس بها المقرر.
- مدة الدراسة لنيل درجة الليسانس أربع سنوات جامعية (٨ فصول دراسية) على النحو التالي:
 - الفصل الأول: ١٦ أسبوع (فترة الدراسة ١٤ أسبوعاً وفترة الامتحانات مدتها أسبوعان).
 - الفصل الثاني: ١٦ أسبوع (فترة الدراسة ١٤ أسبوعاً وفترة الامتحانات مدتها أسبوعان).
- الفصل الصيفي: يجوز طرح فصل دراسي صيفي مكثف مدته ٨ أسابيع ويسمح بالتسجيل للطلاب في مقرر أو أكثر، وبحد أقصى ٩ ساعات معتمدة، وذلك وفقاً للضوابط التي تقرها اللجنة التنفيذية وتوافق عليها اللجنة العليا.



مادة (٤) الفصول الدراسية:

- يشتمل البرنامج على أربعة مستويات دراسية بنظام الفصول الدراسية موزعة كالتالي:

م	المستوى الدراسي	عدد الساعات المعتمدة
١	المستوى الأول	صفر - ٣٦ ساعة
٢	المستوى الثاني	٣٧ - ٦٨ ساعة
٣	المستوى الثالث	٦٩ - ١٠٤ ساعة
٤	المستوى الرابع	١٠٥ - ١٤٠ ساعة

مادة (٥) ترقيم المقررات:

ترقم مقررات المواد المختلفة والمبنية بجدول البرنامج الدراسي برقم كودي لا يتكرر، يحتوي على معلومات عن ترتيب البرنامج، ومستوي المقرر بالإضافة إلى تحديد نوع المقرر من حيث طرحه لطلاب الدرجة الجامعية الأولى (الليسانس) .

مادة (٦) المتطلب السابق :

يعد المتطلب السابق مقررًا دراسيًا يتعين على الطالب اجتيازه قبل التسجيل في مقرر معين لاحق يعتمد عليه.

مادة (٧) الخطة الدراسية :

-متطلبات التخرج للحصول على درجة الليسانس في الدراسات العبرية ١٤٠ ساعة معتمدة وتوزع كما يلي:

(١) متطلبات الجامعة: ٨ ساعات إجبارية

(٢) متطلبات الكلية: ٨ ساعات إجبارية

(٣) متطلبات التخصص وتنقسم إلى:

أ- متطلبات البرنامج الإجبارية: ١٠٨ ساعة إجبارية.

ب- متطلبات البرنامج الاختيارية: ١٦ ساعة اختيارية، ويجوز إضافة مقررات أخرى إليها، أو حذف مقررات مدرجة بها .

مادة (٨) التسجيل الأكاديمي والإرشاد الأكاديمي والعبء الدراسي:

أولاً: التسجيل

- تعلن مواعيد التسجيل في التقويم الأكاديمي سواء كان ذلك للطلاب الجدد أو المستمرين ، ويقوم الطالب بمساعدة مرشده الأكاديمي بتعبئة نموذج التسجيل واختيار المقررات ومواد الجدول الدراسي



لتسليمها إلى إدارة التسجيل والقبول أو إدخالها إلكترونياً وذلك بعد توقيعها من المرشد الأكاديمي ، ويعتبر الطالب مسجلاً إذا أنهى متطلبات التسجيل وسداد الرسوم الدراسية، حيث تقوم إدارة القبول بإدارة شئون التعليم والطلاب بالكلية بإنشاء ملف لكل طالب يحتوي على كامل وثائق الالتحاق وكذلك على صورة من جدولته الدراسي ونماذج الحذف والإضافة ويجب أن يحدث هذا الملف في نهاية كل فصل دراسي .

- يسمح للطلاب التسجيل فيما لا يقل عن ١٢ ساعة معتمدة، ولا تزيد عن ١٨ ساعة معتمدة لكل فصل دراسي، ويستثنى من ذلك إذا تعدي المعدل التراكمي للطالب ٣.

-لا يجوز للطلاب أن يسجل في أحد المقررات التي لها متطلب سابق إلا بعد اجتيازه المتطلب بنجاح.

- لا يسمح للطلاب الذي حصل على معدل تراكمي اقل من (٢) بالتسجيل في أكثر من ١٢ ساعة معتمدة في الفصل الدراسي الواحد .

- يسمح للطلاب بالتسجيل في الفصل الدراسي الصيفي فيما لا يزيد عن ٩ ساعات معتمدة.

- تنتهي إجراءات تسجيل الطلاب الجدد لكل فصل دراسي خلال الأسبوع السابق لبدء الدراسة بهذا الفصل (على ألا يشمل ذلك الفصل الدراسي الصيفي)، ولجنة التنفيذ للبرنامج الحق في البت في الحالات المتأخرة عن التسجيل خلال المدة المسموح بها.

•-لا يسمح للطلاب بالتسجيل المتأخر إلا بموافقة عميد الكلية على ألا يزيد عن أسبوع من نهاية فترة التسجيل.

-وتبدأ الدراسة في اليوم الثالث من الأسبوع الأول.

ثانياً: الإرشاد الأكاديمي

•تحدد اللجنة التنفيذية للبرنامج لكل مجموعة من الطلاب مرشداً أكاديمياً لتقديم النصائح والإرشاد خلال فترة دراستهم وملاحظة تقدمهم ومراقبة أدائهم كجزء من العملية التعليمية ولمساعدتهم في اختيار المقررات الدراسية الأساسية والاختيارية اللازمة لمجال تخصصهم.

• يقوم المرشد الأكاديمي بإنشاء ملف لكل طالب يحتوي على كامل وثائق الالتحاق، وكذلك على صورة من جدولته الدراسي، ونماذج الحذف والإضافة، ويجب أن يحدث هذا الملف في نهاية كل فصل دراسي.

ثالثاً: العبء الدراسي

• يجوز لمجلس الكلية -لدواعي التخرج أو لتجنب فصل الطالب-التجاوز عن هذه الحدود بما لا يزيد عن ست ساعات معتمدة، ويتم تسجيل الطلاب تحت إشراف المرشد الأكاديمي خلال فترة التسجيل التي تسبق بداية كل فصل دراسي.

• تحدد مقررات الفصل الصيفي حسب الإمكانيات المتاحة والقواعد التي تحددها اللجنة التنفيذية وتوافق عليها اللجنة العليا وتُعتمد من مجلس الجامعة.



مادة (٩) الإضافة والحذف والانسحاب وتعديل المسار:

• يجوز للطالب بعد إكمال إجراءات التسجيل أن يحذف أو يضيف إلى ساعاته المعتمدة مقررا أو أكثر على أن يكون ذلك في خلال الفترات المحددة للحذف والإضافة في كل فصل مع مراعاة الحد الأدنى والحد الأقصى للعبء الدراسي.

- يسمح للطالب بالحذف والإضافة خلال الأسبوع الأول فقط.

• يخصص الأسبوع الأول من الفصل الصيفي للحذف والإضافة،

مادة (١٠) إجراءات تنظيمية للتسجيل في الفصل الصيفي

❖ يفتح باب التسجيل في الفصل الصيفي إذا كان عدد المتقدمين يتراوح (١٥ - ٢٥ طالب).

مادة (١١) المواظبة والإنذار الأكاديمي:

- يحصل الطالب على تقدير غير مكتمل (Incomplete) إذا تعذر عليه دخول الامتحان النهائي لمقرر ما لأسباب قهرية تقبلها اللجنة التنفيذية للبرنامج شريطة أن يكون قد حضر وأدى ٧٥% على الأقل من متطلبات المقرر، وعليه أداء الامتحان خلال الأسبوع الأول من بدء الفصل الدراسي التالي، وإلا حصل على تقدير راسب (F).

- وينذر الطالب إنذاراً أول في حال غيابه ١٠% من إجمالي عدد الساعات الدراسية للمقرر، وينذر الطالب إنذاراً ثان في حال غيابه ١٥% من إجمالي عدد الساعات الدراسية للمقرر، وذلك بخطاب رسمي معتمد. كما ينذر الطالب الإنذار الثالث والأخير في حال تعديه نسبة ٢٥% من إجمالي عدد الساعات الدراسية للمقرر وذلك بخطاب رسمي معتمد، وبعد ذلك تعرض حالة الطالب على اللجنة التنفيذية لاتخاذ الإجراءات التالية:

أ- الحد المسموح به لغياب الطالب بدون عذر مقبول هو ٢٥% من مجموع ساعات المقرر، ويتولى أستاذ المقرر إخطار إدارة شئون الطلاب لإنذار الطالب مرتين، وبعد ذلك تعرض حالة الطالب على اللجنة التنفيذية لاتخاذ إجراءات حرمانه من دخول امتحان المقرر.

ب- إذا زادت نسبة الغياب عن ٢٥% في المقرر، وكان غياب الطالب بدون عذر تقبله اللجنة التنفيذية، يسجل للطالب تقدير "حرمان" في المقرر وتدخل نتيجة "حرمان" في حساب المعدل الفصلي والمعدل التراكمي العام للطالب.

ج- إذا زادت نسبة الغياب عن ٢٥% وكان غياب الطالب بعذر تقبله اللجنة التنفيذية، يسجل للطالب تقدير "غائب بعذر" ولا تدخل نتيجة التقدير "غائب" في المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي العام للطالب.



تسجيل الطالب المنذر أكاديميا

- الطالب الذي حصل على إنذار أكاديمي يسجل في الحد الأدنى للعبء الدراسي في الفصل الذي يليه، ولا يجوز تجاوز ذلك إلا بموافقة اللجنة التنفيذية بناء على توصية المرشد الأكاديمي .

وقف القيد

- يجوز للطالب وقف قيده لفصل دراسي أو أكثر بحد أقصى ثلاثة فصول دراسية خلال فترة دراسته.
- تحدد اللجنة التنفيذية للبرنامج الحد الأدنى لعدد الطلاب لفتح مقررات دراسية.

مادة (١٢) الانسحاب من المقرر:

يجوز للطالب الانسحاب من أي مقرر بعد موافقة المرشد الأكاديمي وذلك حتى نهاية الأسبوع الثامن من الفصلين الأول والثاني مع مراعاة الحد الأدنى للعبء الدراسي، ورصد له الرمز "W" بشرط ألا يكون قد تجاوز نسبة الغياب المقررة قبل الانسحاب، ولا تدخل تلك المقررات في حساب المعدل التراكمي وإذا تم الانسحاب بعد الفترة المحددة يعتبر الطالب راسبا في المقرر ويرصد له التقدير "F".

مادة (١٣) الانسحاب من فصل دراسي :

- ١- يجوز للطالب الانسحاب من فصل دراسي بعد موافقة المرشد الأكاديمي وموافقة اللجنة التنفيذية على ألا يتجاوز نهاية الأسبوع السابع من بداية الفصلين الأول والثاني ونهاية الأسبوع السادس من بداية الفصل الصيفي .
- ٢- الطالب المستمر الذي لم يحضر خلال فترتي التسجيل والحذف والإضافة يعتبر منسحبا من الفصل الدراسي.
- ٣- ينظر اللجنة التنفيذية في طلبات الانسحاب التي تقدم بعد نهاية الفترة المسموح بها في الفقرة السابقة والمجلس اتخاذ ما يراه مناسباً .
- ٤- لا يجوز أن يتجاوز عدد الفصول الدراسية التي ينسحب منها الطالب ثلاثة فصول دراسية.

مادة (١٤) تأجيل القبول :

تنظم أمور تأجيل قبول طالب طبقا للقواعد التالية:

- ١) يجوز تأجيل قبول الطالب لفصل دراسي إذا تقدم بعذر تقبله اللجنة التنفيذية.
- ٢) الطالب الذي يقبل بالبرنامج ولم يسجل خلال أسبوع التسجيل يعتبر منسحبا من الفصل الدراسي، وإذا لم يسجل في الفصل الذي يليه يلغى قبوله .



مادة (١٥) الانقطاع عن الدراسة :

الطالب المستمر الذي سجل وانقطع عن الدراسة، ولم يقدم طلب انسحاب أو يتقدم بعذر مقبول، يعامل معاملة الغائب ويعتبر راسباً .

مادة (١٦) الرسوب في البرنامج:

- يعتبر الطالب راسباً في مقرر إذا حصل على أقل من ٦٠ % (F) .
- يعتبر الطالب راسباً في المقرر إذا تغيب بدون عذر مقبول عن الامتحان النهائي، ويكتب أمام اسم المقرر (NE) أي غياب بدون عذر، كما يعتبر راسباً إذا تغيب بعذر مقبول، ويكتب أمام المقرر (E) أي راسباً، ولا يحصل في أي من الحالتين على أي نقاط.
- إذا تكرر رسوب الطالب في مقرر ما يكتفي باحتساب الرسوب مرة واحدة فقط معدله التراكمي، ولكن تسجل عدد المرات التي أدب فيها امتحان هذا المقرر في سجله الأكاديمي، وتحتسب درجة النجاح التي حصل عليها عند اجتياز الامتحان.

مادة (١٧) نقل المقررات:

- يجوز نقل بعض المقررات التي درسها الطالب وأتمها بنجاح في جامعة أخرى أو معهد علمي آخر إلى سجل الطالب وذلك بعد إجراء مقاصة للمقررات التي درسها الطالب وموافقة اللجنة التنفيذية بشرط:
- (١) أن تكون تلك المقررات ضمن الخطة الدراسية للبرنامج الدراسي.
 - (٢) ألا يقل تقدير المقرر المنقول عن ١ .
 - (٣) ألا يزيد ما يتم انتقاله من ساعات معتمدة عن ٥٠ % من إجمالي ساعات البرنامج الدراسي.

مادة (١٨) الفصل من البرنامج:

يفصل الطالب في الحالات الآتية:

- (١) إذا تجاوز عدد مرات الانسحاب المسموح بها.
- (٢) إذا صدر بحقه قرار فصل لسبب سلوكي أو أخلاقي.
- (٣) يفصل الطالب من الكلية طبقاً لفرص الرسوب المنصوص عليها باللائحة التنفيذية لقانون تنظيم الجامعات باعتبار أن المستوى يعادل الفرقة في النظام المعتاد وهي:
 - طلاب المستوى الأول لهم فرصتين للبقاء نظاميين.
 - طلاب المستوى الثاني لهم فرصتين فقط للبقاء نظاميين، وفرصة واحدة فقط للبقاء من الخارج.



-طلاب المستوى الثالث لهم فرصتين فقط للبقاء نظاميين، وثلاث فرص للبقاء من الخارج.
 -طلاب المستوى الرابع لهم فرصتين فقط للبقاء نظاميين، وثلاث فرص للبقاء من الخارج.
 ٤) يجوز للطالب إعادة دراسة المقررات التي سبق نجاحه فيها بغرض تحسين المعدل التراكمي، وتكون الإعادة دراسة وامتحاناً، ويحتسب له التقدير الذي حصل عليه في المرة الأخيرة لدراسة المقرر، وذلك بحد أقصى خمس مقررات إلا إذا كان التحسين لغرض رفع الإنذار الأكاديمي، أو تحقيق متطلبات التخرج، وفي جميع الأحوال يذكر كلا التقديرين في سجله الأكاديمي.

مادة (١٩) إيقاف القيد:

-الطالب الذي أوقف قيده بناء على طلبه لا يحق له العودة للدراسة إلا بعد تقديم طلب التحاق جديد موضحاً به مبررات العودة ويعرض على مجلس الكلية، وفي حالة الموافقة يعرض على اللجنة التنفيذية، وفي حالة الموافقة يعامل الطالب المستمر بناء على وضعه السابق في الكلية قبل وقف قيده.
 -يقيد الطالب في المستوى الثاني إذا اجتاز ٢٧ ساعة معتمدة فأكثر.
 -ومن الثاني إلى الثالث إذا اجتاز ٥٠ ساعة معتمدة فأكثر.
 - ومن الثالث إلى الرابع إذا اجتاز ٨١ ساعة معتمدة فأكثر.

مادة (٢٠) تقييم المقرر:

يتم تقييم المقررات بناء على العناصر التالية:

نوع المقرر	اختبار منتصف الفصل	شفوي	اختبار عملي	تحريري
مقررات نظرية	٢٠ %	٢٠ %	-	٦٠ %
مقررات عملية	٢٠ %	٢٠ %	١٠ %	٥٠ %

أما بالنسبة لمقرر حقوق الإنسان فتحتسب درجاته ١٠٠ درجة لامتحان التحرير في آخر الفصل الدراسي ويعتبر مقرر نجاح ورسوب ولا يدخل ضمن المعدل الفصلي أو المعدل التراكمي العام للطلاب، ولا يحتسب ضمن الحد الأقصى لساعات التسجيل، ولا يمنح الطالب الدرجة العلمية إلا بعد اجتياز المقرر.



مادة (٢١): متطلبات التخرج.

• يمنح الطالب درجة الليسانس في الآداب تخصص الدراسات العبرية إذا اجتاز عدد ١٤٠ ساعة معتمدة، وعلى الطالب اجتياز جميع المقررات المطلوبة في خطة الدراسة بتقدير D على الأقل كشرط للحصول على درجة الليسانس، وعلى ألا يقل إجمالي المتوسط التراكمي للنقاط (CGPA) للطالب عن (٢).

• دور التخرج هو الدور الذي يستكمل فيه الطالب عدد الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج، ويتم ذلك من خلال الأدوار الثلاثة (مايو-يناير-سبتمبر) الآتية على مدى العام الدراسي.

مادة (٢٢): الدلالات الرقمية والرمزية للدرجات والتقديرات :

تمنح الدرجات التي يحصل عليها الطالب عند تخرجه كما يلي:

عدد النقاط	الرمز	التقدير العام	النسبة المئوية
٤ ,	A+	ممتاز	٩٥ % فأكثر
٣,٧	A		من ٩٠ إلى أقل من ٩٥ %
٣,٣	B+	جيد جداً	من ٨٥ إلى أقل من ٩٠ %
٢,٧	B		من ٨٠ إلى أقل من ٨٥ %
٢,٣	C+	جيد //	من ٧٥ إلى أقل من ٨٠ %
١,٧	C		من ٧٠ إلى أقل من ٧٥ %
١,٣	D+	مقبول	من ٦٥ إلى أقل من ٧٠ %
١	D		من ٦٠ إلى أقل من ٦٥ %
صفر	F	راسب	أقل من ٦٠ %

• يمنح الطالب عند التخرج مرتبة الشرف إذا حصل على متوسط تقدير (٢,٧) أو أكثر في جميع مستويات سنوات الدراسة، وهو ما يعادل الحد الأدنى لتقدير جيد جداً في التقديرات اللفظية التالية، ويشترط لحصول الطالب على مرتبة الشرف ألا يكون قد رسب في أي امتحان خلال تسجيله بالكلية، أو الكلية المحول منها، وأن يكون قد أكمل متطلبات التخرج في مدة لا تتجاوز أربع سنوات بعد استبعاد فترات وقف القيد.

التقديرات التالية لا تدخل ضمن حساب متوسط التقدير

I	عمل غير مكتمل
W	انسحاب رسمي
FW	انسحاب إجباري
L	مستمع



IP	يتقدم
Np	غير ناجح
P	ناجح

المعدل الفصلي:

يتم حساب المعدل الفصلي للدرجات كالتالي:

أ- نقاط تقدير المقرر = عدد الساعات المعتمدة x نقاط المقرر

ب- المعدل التراكمي للدرجات GPA لكل فصل دراسي (لأقرب رقم عشرين) يحتسب وفقاً للمعادلة التالية:

$$(نقاط تقدير المقرر ١) + (نقاط تقدير المقرر ٢) + \dots$$

مجموع الساعات المعتمدة لكل المقررات الدراسية التي أكملها الطالب في الفصل الدراسي

المعدل التراكمي

ج- يتم حساب إجمالي المعدل التراكمي للدرجات CGPA وفقاً للمعادلة التالية:

مجموع نقاط تقديرات جميع المقررات التي أكملها الطالب

= CGPA

مجموع الساعات المعتمدة لكل المقررات الدراسية التي أكملها الطالب

مادة (٢٢)

-يجوز للجنة التنفيذية تعديل المحتوى العلمي لأي مقرر من المقررات الدراسية، وتوافق عليه اللجنة العليا، ويعتمده مجلس الجامعة.

- يجوز لمجلس الجامعة تعديل أي بند من بنود هذه اللائحة وذلك بعد مقترح يقدم من اللجنة التنفيذية وموافقة اللجنة العليا.

-تسري أحكام ونظم ومواد هذه اللائحة على الطلاب الذين سيلتحقون بالكلية في العام الدراسي التالي لإصدار القرار الوزاري الخاص بهذه اللائحة .



**اللائحة المالية والإدارية لبرنامج
" الدراسات العبرية "
بمنظّم الساعات المعتمدة
للحصول على درجة الليسانس
في الآداب
المقدم من قسم اللغات الشرقية
وآدابها بكلية الآداب**



أولاً : اللائحة الإدارية:

مادة (١)

• تشكل اللجنة العليا للإشراف العام على البرنامج (مجلس إدارة البرنامج) على النحو التالي:

السيد أ. د / رئيس الجامعة	رئيساً
السيد أ. د / نائب رئيس الجامعة لشئون التعليم والطلاب	عضوا
السيد أ. د / عميد كلية الآداب	عضوا
السيد / مدير عام التعليم	أمين اللجنة

اختصاصات اللجنة العليا:

تختص اللجنة العليا بالإشراف العام على برنامج اللغة الدراسات العبرية وبالأخص علي المسائل

التالية:

- ١- التخطيط لتحقيق الأهداف التي من أجلها أنشئ برنامج الدراسة.
- ٢- توفير كافة الإمكانيات المادية والبشرية اللازمة لتسيير شئون الدراسة بالبرنامج.
- ٣- تنظيم وإدارة كل ما يرتبط بنظام الدراسة بالبرنامج وما يرتبط به من أعمال الامتحانات.
- ٤- اعتماد اقتراح اللجنة التنفيذية بتحديد أعداد الطالب المقبولين بالبرنامج، وبشأن الأعذار المقدمة من الطلاب عن الحضور أثناء العام الدراسي والامتحانات.
- ٥- اعتماد اقتراحات اللجنة التنفيذية بشأن الأمور المالية للبرنامج.
- ٦- وضع نظام الحوافز والمكافآت المالية.
- ٧- اعتماد الميزانية والحساب الختامي لإيرادات ومصروفات البرنامج.
- ٨- اعتماد محاضر اجتماعات اللجنة التنفيذية للبرنامج.
- ٩- اعتماد اقتراحات اللجنة التنفيذية بشأن مكافآت الأعمال الإدارية المرتبطة بالبرنامج وعلى الأخص بدل حضور الجلسات ومقابل الإشراف الإداري على البرنامج وغيرها من الرسوم الإدارية المرتبطة بها.
- ١٠- وضع النظام المالي الذي يحقق الاستفادة من الإيرادات المالية للبرنامج بما يفيد العملية التعليمية.



مادة (٢)

تشكل اللجنة التنفيذية للبرنامج على النحو التالي:

- السيد/ أ. د. عميد كلية الآداب رئيساً
- السيد / أ. د. وكيل الكلية لشئون التعليم والطلاب
- السيد/ أ. د. رئيس قسم اللغات الشرقية وآدابها
- السيد/ أ. د. منسق البرنامج الأكاديمي
- عضوان خبيران من ذوي الخبرة
- السيد مدير شئون الطلاب بالكلية / أمين اللجنة

اختصاصات اللجنة التنفيذية:

تختص اللجنة التنفيذية بالإشراف العام على برنامج اللغة الدراسات العبرية وبالأخص المسائل الآتية:

- ١- اقتراح عدد الطالب المقبولين سنوياً بالبرنامج.
- ٢- استلام أوراق وملفات الطالب الراغبين في الالتحاق بالبرنامج ومراجعتها والتأكد من سلامتها.
- ٣- إعداد كشوف وقوائم بأسماء الطالب المقيد بالبرنامج.
- ٤- اقتراح جداول الدراسة واعتمادها من جهة الاختصاص.
- ٥- متابعة سير الدراسة والتأكد من توافر كافة الإمكانيات اللازمة لحسن سير العملية التعليمية.
- ٦- اقتراح القواعد التنظيمية لتحديد موقف الطلاب في حالات (إيقاف القيد / الانسحاب من البرنامج/ الحرمان من الدراسة / تحصيل الرسوم والرسوم الدراسية).
- ٧- متابعة سداد الطلاب الرسوم الدراسية المستحقة عليهم وفقاً لنظام التحصيل المقرر.
- ٨- دراسة وعرض كافة المعوقات التي تواجه سير وانتظام الدراسة واقتراح كيفية إزالة أسبابها.
- ٩- دراسة وعرض المشكلات التي تواجه الطلاب واقتراح الحلول المناسبة لها.
- ١٠- وضع جداول الامتحانات واعتمادها من جهة الاختصاص.
- ١١- النظر في قبول اعتذار الطالب عن عدم حضور الامتحانات.
- ١٢- تشكيل لجان الممتحنين والمصححين والمراقبة والملاحظة ولجان الكنترول وإعداد النتائج.
- ١٣- اقتراح مقابل التدريس لأعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم بالبرنامج.



- ١٤- اتخاذ الإجراءات الإدارية والفنية والقانونية لمنح الطلاب الناجحين بالبرنامج الدرجة العلمية المنصوص عليها بعد التأكد من استيفائهم كافة متطلبات التخرج وإصدار شهادات التخرج.
- ١٥- إعداد الميزانية والحساب الختامي لإيرادات ومصروفات البرنامج واعتمادها من جهة الاختصاص.

ثانياً: اللائحة المالية:

مادة (١)

يكون للبرنامج موازنة خاصة به تشمل جميع الإيرادات المنظور تحصيلها والنفقات المقرر صرفها خلال السنة المالية للبرنامج، التي تبدأ اعتباراً من أول يوليو وتنتهي بنهاية يونيو من العام التالي.

مادة (٢)

تودع جميع إيرادات البرنامج في أحد المصارف في حساب الدائنة المتنوعة بالكلية ولا يجوز الصرف من هذه الإيرادات إلا في الأغراض المخصصة لها طبقاً لللائحة البرنامج ويكون الصرف بناء على مستندات مستوفاة ومعتمدة من السلطة المختصة.

مادة (٣)

تتكون إيرادات البرنامج من:

- ١- الرسوم الدراسية والإضافية المقررة على الطلاب.
- ٢- عائد الدراسة المعتمدة للدراسة في الفصل الدراسي الصيفي.
- ٣- الإعانات والتبرعات التي تقدم لدعم البرنامج.
- ٤- أي موارد مالية أخرى تخصص لدعم البرنامج.

مادة (٤)

المصروفات الدراسية بالبرنامج تشمل:

- ٢٠٠ جنيه (فقط مائتا جنيها) للساعة المعتمدة الفصل الدراسي الأول والثاني.
- إجمالي المصاريف الدراسية للبرنامج = $٢٠٠ \times ١٤٠ = ٢٨٠٠٠$ جنيه بدون ثمن الكتب.
- متوسط المصاريف الدراسية السنوية = $٢٨٠٠٠ \div ٤ = ٧٥٠٠$ جنيه بدون ثمن الكتب.
- متوسط المصاريف الدراسية للفصل الدراسي الواحد = $٧٥٠٠ \div ٢ = ٣٥٠٠$ جنيه بدون ثمن الكتب



٣٠٠ جنية مقابل كل ساعة معتمدة في الفصل الصيفي شاملة رسوم التسجيل ودخول الامتحان، ولا يسمح بتسجيل الطالب إلا بعد سداد هذه الرسوم، وبحد أقصى ٩ ساعات معتمدة.

- يتم إعادة النظر في المبالغ السابقة وفي الموافقة على المصروفات الدراسية كل عام بمعرفة اللجنة التنفيذية واللجنة العليا لهذا العام باعتبار أن هذا عام تجريبي.

مادة (٥)

نظام سداد المصروفات الدراسية السنوية:

- يتم سداد الرسوم مقابل التسجيل والخدمات التعليمية عند بدء التسجيل. ويحدد مجلس إدارة البرنامج المصاريف المطلوبة للتسجيل والخدمات التعليمية. تؤدي المصروفات الدراسية للبرنامج دفعة واحدة، أو على دفعتين متساويتين تسدد في كل فصل دراسي.
- أي طالب لا يسدد المصاريف الدراسية كاملة لا يسمح له بالانتظام في الدراسة في الكلية، وإذا كانت هناك أية مصاريف دراسية لا زالت غير مسددة عند دخول الطالب الامتحان المؤهل لدرجة الليسانس فإن النتيجة تُحجب، ولا يتم إصدار شهادة الليسانس إلا عند تسديد الرسوم الدراسية كاملة.
- على الطلاب أن يخطرأ المرشد الأكاديمي المخصص لهم من قبل المجلس الأكاديمي عند انقطاعهم عن الدراسة لمدة تزيد عن أسبوع، إذ يجب تقديم شهادة مرضية تدل على ذلك وتعتمد الشهادة المرضية من اللجنة الطبية المختصة بإدارة الشؤون الطبية بالجامعة.
- على الطالب أن يخطر إدارة البرنامج بأي تغيير في عنوان مراسلته.
- يجوز تعديل المصروفات الدراسية والإضافية بناءً على تقرير تقييم البرنامج وبحث ميزانيته، ويجوز أن يقترح مجلس إدارة البرنامج تعديل المصروفات الدراسية والإضافية وغيرها، ويصدر التعديل بتوصية من اللجنة التنفيذية للبرنامج، ويعتمد من اللجنة التنفيذية العليا ومن مجلس الجامعة.
- يؤدي الطلاب الوافدون المصروفات الدراسية بالعملة الأجنبية.
- إذا انسحب الطالب خلال الأسبوعين الأول والثاني يخضم ٢٠% من مصروفات المقرر أما إذا انسحب الطالب خلال الأسبوعين التاليين فإنه لا يسترد إلا نصف مصروفات المقرر، وفي حالة الانسحاب بعد ذلك من المقرر حتى الأسبوع العاشر فلا يسترد أية مصروفات دراسية.



مادة (٦)

توزع إيرادات برنامج " الدراسات العبرية " للحصول على درجة الليسانس في الآداب على النحو التالي:

- ١٥ % صندوق الخدمات التعليمية بالجامعة.
- ١٥ % لحساب وزارة المالية.
- ٢ % لحساب وزارة التعليم العالي (تمويل وحدة متابعة البرامج الجديدة) .
- ١٢ % تنمية الموارد الذاتية بالجامعة.
- ١ % دعم الرعاية الصحية.
- ٥٥ % حصة الكلية لحين تطبيق اللائحة المالية الموحدة.

مادة (٧)

أجور ومكافآت المشاركين بالبرنامج:

تخصص أجور ومكافآت المشاركين بالبرنامج على النحو التالي:

- مكافآت الساعات الإشرافية للجنة العليا، ومجلس إدارة البرنامج (تحدد بناء على اقتراح اللجنة التنفيذية طبقاً للموارد المتاحة وتوافق عليه اللجنة العليا ويعتمد من مجلس الجامعة).
- مكافآت حضور جلسات واجتماعات اللجنة العليا) مجلس إدارة البرنامج (واللجنة التنفيذية للإشراف على البرنامج، وتحدد بناء على اقتراح اللجنة التنفيذية طبقاً للموارد المتاحة وتوافق عليه اللجنة العليا ويعتمد من مجلس الجامعة).
- مكافآت إدارة وتشغيل البرنامج بالكلية: تقرر اللجنة العليا مكافآت الإشراف وكذلك مكافآت الأعضاء الإداريين بناء على اقتراح اللجنة التنفيذية وبناء على سير الدراسة والإشراف على أعمال الامتحانات بالبرنامج (التسجيل والتنسيق والإشراف الأكاديمي، ومراقبة الحسابات وغيرها) في نهاية كل فصل دراسي بضوابط مالية وتعتمد من مجلس الجامعة.
- مقابل التدريس: تحسب مكافآت ساعات تدريس المحاضرات والتدريب والجلسات الشفوية وأعمال الامتحانات طبقاً لاقتراحات المنسق الأكاديمي للبرنامج في حدود الموارد المتاحة وتعرض على اللجنة التنفيذية ثم اللجنة العليا وتعتمد من مجلس الجامعة. على أن يتم إعادة النظر في قيمة المكافآت سنوياً ويتم إقرار أي تعديل تقترحه اللجنة التنفيذية وتوافق عليه اللجنة العليا ويعتمد من مجلس الجامعة.



- مكافآت التصحيح: يتم صرف مكافآت مقابل تصحيح الورقة التحريري أو الامتحانات الشفوية أو العملية (طبقاً لما تقره اللجنة التنفيذية وتوافق عليه اللجنة العليا ويعتمد من مجلس الجامعة).
- مكافآت الكنترول: يتم صرف مكافآت الكنترول وفقاً لقرار تشكيل لجان الكنترول (وطبقاً لما تقره اللجنة التنفيذية وتوافق عليه اللجنة العليا ويعتمد من مجلس الجامعة).
- مكافآت المرشدين الأكاديميين: يتم صرف مكافأة المرشدين الأكاديميين (طبقاً لما تقترحها اللجنة التنفيذية وتوافق عليه اللجنة العليا ويعتمد من مجلس الجامعة).

مادة (٨)

تضطلع الكلية بتطوير المعامل والمدرجات والأجهزة من الموارد المالية المتاحة للبرنامج بعد العرض على اللجنة التنفيذية وموافقة اللجنة العليا واعتماد مجلس الجامعة.

مادة (٩)

لمجلس الجامعة أن يقوم بتعديل أو تغيير أي من بنود اللائحة المالية بما يتوافق مع الموارد المالية المتاحة للبرنامج بموجب مقترح مقدم من اللجنة التنفيذية وموافقة اللجنة العليا.

مادة (١٠)

يكون للبرنامج لائحة مالية تحددها اللجنة التنفيذية للبرنامج وتوافق عليها اللجنة العليا ويعتمدها مجلس الجامعة.



الخطة الدراسية للبرنامج



الخطة الدراسية للمستوي الدراسي الأول (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

كود	المستوي الأول	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان			
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	اختبار عملي	شفهي
١١١ در ع		١-اللغة العربية (١) قواعد	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
١١٢ در ع		٢-اللغة العبرية (قواعد ١)	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
١١٣ در ع		٣-اللغة العبرية الحديثة (استماع ومحادثة ١)	١	٢	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
١١٤ در ع		٤-اللغة العبرية الحديثة (قراءة وكتابة ١)	٢	٤	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
١١٥ در ع		٥-حضارة الشرق الأدنى القديم (من المصادر العبرية)	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
١١٦ در ع		٦-المكتبة والبحث	٢	٤	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	١٦					

مواد اختيارية يختار الطالب مقرر واحد

كود	المستوي الأول	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	شفهي
١١٧ در ع		١-مدخل إلى العهد القديم ونصوص تطبيقية	٢	—	٦٠	٢٠	٢٠
١١٨ در ع		٢- تاريخ اللغة العبرية	٢	—	٦٠	٢٠	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	٢				



الخطة الدراسية للمستوي الدراسي الأول (الفصل الدراسي الثاني)

المقررات:

كود	المستوي الأول	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	اختبار عملي شفهي
٢١١ در ع		١- علم اللغة العام	٢		٦٠	٢٠	-
٢١٢ در ع		٢- اللغة العبرية (قواعد ٢)	٢	-	٦٠	٢٠	-
٢١٣ در ع		٣- اللغة العبرية الحديثة (استماع ومحادثة ٢)	٢	٤	٥٠	٢٠	١٠
٢١٤ در ع		٤- اللغة العبرية الحديثة (قراءة وكتابة ٢)	١	٢	٥٠	٢٠	١٠
٢١٥ در ع		٥- نصوص متخصصة بلغة أوروبية	٢	-	٦٠	٢٠	-
٢١٦ در ع		٦- التفكير العلمي	٢	-	٦٠	٢٠	-
٢١٧ در ع		٧- الحضارات السامية القديمة (من المصادر العبرية)	٢	-	٦٠	٢٠	-
		إجمالي عدد الوحدات	١٦				

مواد اختيارية يختار الطالب مقرر واحد

كود	المستوي الأول	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	شفهي
٢١٨ در ع		١- مدخل إلى الاستشراق	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
٢١٩ در ع		٢- الفن الفرعوني (الفن المصري القديم)	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	٢				



الخطة الدراسية للمستوي الدراسي الثاني (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

درجات الامتحان				عدد الساعات المعتمدة		مسمى المقرر الدراسي	المستوي الثاني	كود
شفهي	اختبار عملي	اختبار منتصف الفصل الدراسي	تحريري	نظري	عملي			الفرقة
٢٠	-	٢٠	٦٠	-	٢	١-الأدب العبري القديم (شعر)		٣١١ درع
٢٠	-	٢٠	٦٠	-	٢	٢-الفعل العبري (١)		٣١٢ درع
٢٠	١٠	٢٠	٥٠	٢	١	٣-اللغة العبرية الحديثة (استماع ومحادثة ٣)		٣١٣ درع
٢٠	١٠	٢٠	٥٠	٢	١	٤-اللغة العبرية الحديثة (قراءة وكتابة ٣)		٣١٤ درع
٢٠	-	٢٠	٦٠	-	٢	٥-الأدب العبري الحديث (مرحلة التنوير)		٣١٥ درع
٢٠	-	٢٠	٦٠	-	٢	٦-الديانة اليهودية		٣١٦ درع
٢٠	-	٢٠	٦٠	-	٢	٧-ثقافة اليهود في العصور الوسطى		٣١٧ درع
					١٤	إجمالي عدد الوحدات		

مواد اختيارية يختار الطالب مقرر واحد

درجات الامتحان				عدد الساعات المعتمدة		مسمى المقرر الدراسي	المستوي الثاني	كود
شفهي	اختبار منتصف الفصل الدراسي	تحريري	نظري	عملي				الفرقة
٢٠	٢٠	٦٠	-	٢		١-تاريخ فلسطين من المصادر العربية والعبرية		٣١٨ درع
٢٠	٢٠	٦٠	-	٢		٢-النظام السياسي في إسرائيل		٣١٩ درع
				٢		إجمالي عدد الوحدات		



الخطة الدراسية للمستوي الدراسي الثاني (الفصل الدراسي الثاني)

المقررات:

كود	المستوي الثاني	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان			
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	اختبار عملي	شفهي
٤١١ درع		١-اللغة العربية (٢) تعبير	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٤١٢ درع		٢-الفعل العبري (٢)	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٤١٣ درع		٣-اللغة العبرية الحديثة (استماع ومحادثة ٤)	١	٢	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
٤١٤ درع		٤-اللغة العبرية الحديثة (قراءة وكتابة ٤)	١	٢	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
٤١٥ درع		٥-الأدب العبري الحديث (الإحياء في أوروبا)	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٤١٦ درع		٦-مدخل إلى علم الترجمة	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٤١٧ درع		٧-الفلكلور اليهودي	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	١٤					

مواد اختيارية يختار الطالب مقرر واحد

كود	المستوي الثاني	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة	الدراسي		نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	شفهي
٤١٨ درع		١-الأدب العبري القديم (نثر)	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
٤١٩ درع		٢-الفن الإسلامي والقبطي	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	٢				



الخطة الدراسية للمستوي الدراسي الثالث (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

كود	المستوي الثالث	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان			
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	اختبار عملي	شفهي
٥١١ درع		١-الحركة الصهيونية	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٥١٢ درع		٢-الترجمة السياسية والقانونية	١	٢	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
٥١٣ درع		٣-الأدب العبري الحديث (الإحياء في فلسطين)	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٥١٤ درع		٤-الشعر العبري الوسيط	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٥١٥ درع		٥-المقامة بين العربية والعبرية في العصر الوسيط	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٥١٦ درع		٦-مهارات الاتصال	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٥١٧ درع		٧-اليهود في مصر	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٥١٨ درع	متطلب كلية اختياري	٨-التسامح وحوار الثقافات	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	١٦					

مواد اختيارية يختار الطالب مقرر واحد

كود	المستوي الثالث	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	شفهي
٥١٩درع		١-الفرق والطوائف اليهودية القديمة	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
٥٢٠درع		٢-الفن في عصر النهضة والعصر الحديث	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	٢				



الخطة الدراسية للمستوي الدراسي الثالث (الفصل الدراسي الثاني)

المقررات:

كود	المستوي الثالث	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان			
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	اختبار عملي	شفهي
٦١١ در ع		١-المسرح العبري	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٦١٢ در ع		٢-الأدب العبري الحديث (المرحلة الإسرائيلية)	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٦١٣ در ع		٣-اتجاهات نقد العهد القديم	١	٢	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
٦١٤ در ع		٤-اللغة العبرية العامية	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٦١٥ در ع		٥-دراسات في المشنا والتلمود	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
٦١٦ در ع		٦-حاسب آلي (مبادئ عامة باللغة العبرية)	٢	٤	٥٠	٢٠	١٠	٢٠
٦١٧ در ع		٧- قضايا ومشكلات في الترجمة	٢	-	٦٠	٢٠	-	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	١٦					

مواد اختيارية يختار الطالب مقرر واحد

كود	المستوي الثالث	مسمي المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	شفهي
٦١٨ در ع		١-دراسات في المجتمع الإسرائيلي	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
٦١٩ در ع		١-دراسات في الاقتصاد الإسرائيلي	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	٢				



الخطة الدراسية للمستوي الدراسي الرابع (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

كود	المستوي الرابع	مسمى المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	اختبار عملي شفهي
٧١١ در ع		١-الأدب العبري المعاصر (شعر)	٢	-	٦٠	٢٠	-
٧١٢ در ع		٢-أساليب ومصطلحات عبرية حديثة	١	٢	٥٠	٢٠	١٠
٧١٣ در ع		٣-الترجمة العسكرية والأمنية	١	٢	٥٠	٢٠	١٠
٧١٤ در ع		٤-الترجمة من العربية إلى العبرية (١)	٢	٤	٥٠	٢٠	١٠
٧١٥ در ع		٥-النثر العبري الوسيط	٢	-	٦٠	٢٠	-
٧١٦ در ع		٦-علم الدلالة والتراكيب العبرية	٢	-	٦٠	٢٠	-
٧١٧ در ع		٧-المقال العبري	٢	-	٦٠	٢٠	-
		إجمالي عدد الوحدات	١٦				

مواد اختيارية يختار الطالب مقرر واحد

كود	المستوي الرابع	مسمى المقرر الدراسي	عدد الساعات المعتمدة		درجات الامتحان		
الفرقة			نظري	عملي	تحريري	اختبار منتصف الفصل الدراسي	شفهي
٧١٨ در ع		الفن الكلاسيكي	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
٧١٩ در ع		دراسات في الإعلام الإسرائيلي	٢	-	٦٠	٢٠	٢٠
		إجمالي عدد الوحدات	٢				





توصيفات مقررات برنامج الدراسات العبرية

(بنظام الساعات المعتمدة)

برنامج مميز



المستوي الأول

===== (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
١١١ در ع	اللغة العربية (١) (قواعد)	تعريف الطالب بالإعراب والبناء، ومواضع كل منهما. دراسة المعارف والجملة الاسمية. دراسة الميزان الصرفي ومهارات الكتابة.
١١٢ در ع	اللغة العبرية (قواعد ١)	التمهيد لمقرر القواعد - ١، تقديم فكرة عن نشأة اللغة العبرية. دراسة الحروف والحركات بما فيها السكون والشدة. دراسة هاء التعريف وحروف النسب وواو العطف. تدريب الطالب على الاسم بحالاته، تعريف الطالب الفرق بين الجملة الاسمية والجملة الفعلية
١١٣ در ع	اللغة العبرية الحديث (استماع ومحادثة ١)	دراسة بعض النصوص العادية. التي تدور حول مختلف الموضوعات الحياتية التي تهم الفرد، على أن تتسم جمل المواد السمعية والبصرية التي يتدرب عليها الطالب في هذا المستوى بالقصر. تضمين الجمل مفردات أساسية وتراكيب بسيطة. الاستماع إلى كل مادة سمعية أو بصرية تمرينات وتدريبات دقيقة على الحديث بغرض إكساب الطلاب القدرة على التحدث بلغة سليمة وبسيطة على النحو الذي سمعوه. تدريبات دقيقة على الحديث بغرض إكساب الطلاب القدرة على التحدث بلغة سليمة وبسيطة على النحو الذي سمعوه.
١١٤ در ع	اللغة العبرية الحديث (قراءة وكتابة ١)	تعريف الطالب بالصوامت والحركات في اللغة العبرية. دراسة الأبجدية العبرية وكيفية كتابتها. دراسة بعض النصوص المختارة لإكساب مهارة القراءة والكتابة
١١٥ در ع	حضارة الشرق الأدنى القديم (من المصادر العبرية)	يدرس الطالب حضارات الشرق مع توضيح المصطلح العبري لبني إسرائيل. وكيف نشأ هذا المصطلح وماهيته. ودراسة كيف تجول بنو إسرائيل بين تلك الحضارات وكيف ظهروا ونشأتهم ولغاتهم واختلاف مسمياتهم وعقائدهم وعاداتهم وتقاليدهم وآدابهم.
١١٦ در ع	المكتبة والبحث	يدرس الطالب الإنترنت والشبكة العنكبوتية العالمية: المبادئ والأسس، ومهارات واستراتيجيات البحث والاسترجاع. الأدلة البحثية الإلكترونية: المفهوم والأنواع وطرق وآليات البحث محركات البحث: المفهوم والأنواع وطرق وآليات البحث، ومحركات البحث التعددية: المفهوم والأنواع وطرق وآليات



البحث. ومحركات البحث الدلالية: المفهوم والأنواع وطرق وآليات البحث. كما يدرس الطالب المستودعات الرقمية: المفهوم والأنواع وطرق وآليات البحث. والمكتبات الرقمية: المفهوم وطرق وآليات البحث، وقواعد البيانات العالمية: المفهوم وطرق وآليات البحث		
يدرس الطالب في هذا المقرر: مقدمة عن التوراة والعهد القديم، ومصادره، وترجماته. أسفار التوراة. أسفار الأنبياء الأوائل، والأواخر الكبار والصغار. أسفار المكتوبات. أسفار دانيال وأخبار الأيام وعزرا ونحميا	مدخل إلى العهد القديم ونصوص تطبيقية	١١٧ درع
يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بمراحل تطور اللغة العبرية، بدءاً من اللغة العبرية القديمة مروراً بالعبرية الوسيطة وانتهاءً بالعبرية الحديثة والمعاصرة، مع إبراز الخصائص والسمات اللغوية التي تميز كل مرحلة عن الأخرى. فيدرس الطالب علاقة اللغات السامية باللغة العبرية القديمة، وبدايات اللغة العبرية، ثم لغة المشنا، واللغة العبرية في العصر الأندلسي، ثم اللغة العبرية في فترة التنوير "الهسكالاه"، ثم اللغة العبرية في فترة الإحياء، واللغة العبرية المعاصرة.	تاريخ اللغة العبرية	١١٨ درع



المستوي الأول

===== (الفصل الدراسي الثاني)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
٢١١ در ع	علم اللغة العام	يدرس الطالب في هذا المقرر: تعريف اللغة. وظائف اللغة. مستويات التحليل اللغوي. أشكال التغير اللغوي وعوامله. طرق بناء المعاجم العربية. مناهج البحث اللغوي.
٢١٢ درع	اللغة العبرية (قواعد ٢)	تعريف الطالب بالنبر في العبرية. دراسة تصريف الفعل السالم في الوزن المجرد الثلاثي في جميع حالاته. تعريف الطالب بماهية الجملة العبرية الشاملة. الإضافة وأنواعها. الصفة وأنواعها. الصفة النسبية.
٢١٣ درع	اللغة العبرية الحديثة (استماع محادثة ٢)	يتعرف الطالب على أهم التعبيرات المستخدمة في الملابس والرحلات والأسفار والفنادق. يدرس الطالب أسماء أهم المدن، والشوارع، والمستوطنات، والمنشآت الإسرائيلية. يتعرف الطالب على بعض العادات الاجتماعية والمناسبات الدينية الشائعة في المجتمع اليهودي، كعيد الفصح وحفل البلوغ من خلال بعض النصوص المختارة للتدريب على مهارة الاستماع والمحادثة.
٢١٤ درع	اللغة العبرية الحديثة (قراءة وكتابة ٢)	نصوص مختارة للتدريب على مهارة القراءة والكتابة.
٢١٥ در ع	نصوص متخصصة بلغة أوروبية	يدرس الطالب في هذا المقرر نصوصاً مختارة في مجال تخصص اللغة العبرية باللغة الأجنبية.
٢١٦ درع	التفكير العلمي	يدرس الطالب البحث العلمي ويحتوي على تعريف المصطلح، وغاية البحث وغاية المنهج، وطرق كسب المعلومات، والقواعد العامة للمنهج العلمي، وتصنيف العلوم والبحوث، ومقومات شخصية الطالب. منهج البحث ودور العلماء المسلمين في صياغتها. المكتبة وكيفية التعامل معها. إعداد البحث وكتابته.



٢١٧ در ع	الحضارات السامية القديمة (من المصادر العبرية)	يدرس الطالب مقدمة لتوضيح المصطلح العبري لبني إسرائيل. ويدرس كيف نشأ هذا المصطلح وماهيته. ودراسة الوجود اليهودي في العصور القديمة والعصر التوراتي وما بعد ذلك والبلدان التي عاشوا فيها وآدابهم وحياتهم الاجتماعية والاقتصادية والدينية. مع دراسة الساميين الشماليين والساميين الجنوبيين والعرب من خلال المصادر العبرية.
٢١٨ در ع	مدخل إلى الاستشراق	تعريف الطالب بماهية الاستشراق، ونشأته وأهدافه، ودوافعه. دراسة المستشرقون: المناهج والإنتاج الاستشراقي. تعريف الطالب بالدور اليهودي - الصهيوني في الحركة الاستشراقية الغربية. دراسة الاستشراق الإسرائيلي رؤية تحليلية، الأصالة والتكرار، والاستشراق " الحاضر والمستقبل ". أخطاء الفهم والتأويل والترجمة. نماذج تطبيقية لدراسات استشراقية يهودية صهيونية. مستقبل الاستشراق، ومراجعة عامة
٢١٩ در ع	الفن الفرعوني (الفن المصري القديم)	يدرس الطالب النقش والنحت من الدولة القديمة وحتى نهاية العصر الفرعوني، وذلك من خلال دراسة الفن البارز والغائر، وكذلك طريقة الرسم والنقش، وكيفية النقش على الجدران سواء في المعابد أو المقابر وعلى اللوحات الجدارية وعلى المسلات وعلى التماثيل، وذلك في الدولة القديمة والدولة الوسطى. ثم يدرس التطورات التي لحقت بفن النقش سواء على جدران المعابد أو المقابر، وكذلك دراسة أنواع النقش المستخدم في كل نوع من الآثار، كذلك دراسة النحت في الدولة القديمة والوسطى والحديثة والعصر المتأخر، والسمات الفنية للأسرات في العصر الفرعوني سواء لتمثال المعبودات أو الملوك أو الأفراد، ثم يقوم الطالب بدراسة النحت في العصر الفرعوني وظهور المدارس الفنية في منف وطيبة.



المستوي الثاني ===== (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
٣١١ در ع	الأدب العبري القديم (شعر)	يدرس الطالب في هذا المقرر: السمات الفنية للشعر العبري القديم. ثم الأغراض الشعرية. الشعر الشعبي الديني. الشعر الديني.
٣١٢ در ع	الفعل العبري (١)	تعريف الطالب بالأفعال المعتلة وأنواعها المختلفة. دراسة الفعل الأجوف والأفعال الناقصة. تطبيقات عامة على الفعل من خلال تحليل بعض النصوص العبرية.
٣١٣ در ع	اللغة العبرية الحديثة (استماع ومحادثة ٣)	يتعرف الطالب على أهم التعبيرات المستخدمة في المطارات وفي مجال السياسة والاقتصاد، والأسواق المالية. يتعرف الطالب على بعض أعياد اليهود، وعلى بعض الرموز الخاصة بهم من خلال بعض النصوص المختارة للتدريب على مهارة الاستماع والمحادثة
٣١٤ در ع	اللغة العبرية الحديثة (قراءة وكتابة ٣)	نصوص مختارة للتدريب على مهارة القراءة والكتابة.
٣١٥ در ع	الأدب العبري الحديث (مرحلة التنوير)	يتعرف الطالب على الأحوال المعيشية والاجتماعية لليهود قبل ظهور حركة التنوير. الأسباب التي دعت إلى ظهور حركة التنوير. نماذج من أدب حركة التنوير شعراً ونثراً
٣١٦ در ع	الديانة اليهودية	يدرس الطالب في هذا المقرر: مفهوم الأعياد - غير اليهود - في الفكر الديني اليهودي. العبادات. الأعياد والمناسبات الدينية. الشرائع الدينية اليهودية وتطورها. بعض الأحكام المميزة في الديانة اليهودية. الرموز الدينية اليهودية.
٣١٧ در ع	ثقافة اليهود في العصور الوسطى	يدرس الطالب نماذج توضح تأثير اليهود بالحضارة الإسلامية في شتى مجالات الحياة من علوم لأدب وشعر إلى غير ذلك. وأنواع الفكر اليهودي في العصر الوسيط مثل: الفكر الديني لليهود في ذلك العصر. الفكر الفلسفي اليهودي وكيف نشأ ومراحل تطوره. أهم فلاسفة اليهود ومؤلفاتهم. جوانب التأثير الإسلامي في ثقافة اليهود في ذلك العصر بمختلف أنواعها.
٣١٨ در ع	تاريخ فلسطين من المصادر العربية والعبرية	يهدف هذا المقرر إلى التعرف على تاريخ فلسطين قبل الوجود اليهودي بها والتعرف على مساحتها وحدودها وجغرافيتها، وتأثير موقعها الجغرافي على تاريخها وسكانها. ثم التعرف على الوجود اليهودي فيها وعصر القضاة ثم الممالك اليهودية: مملكة يهودا ومملكة السامرة، ثم الوجود الروماني في فلسطين، ثم الفتح الإسلامي لفلسطين.



٣١٩ درع	النظام السياسي في إسرائيل	يدرس الطالب في هذا المقرر نظام الحكم في إسرائيل (رئيس الدولة – السلطة التشريعية – السلطة التنفيذية النظام الحزبي-الأحزاب اليسارية والأحزاب اليمينية والأحزاب الدينية والأحزاب العمالية). المؤسسة العسكرية الإسرائيلية مع الإشارة إلى البعد الصهيوني للسياسة الخارجية الإسرائيلية.
---------	---------------------------	---



المستوي الثاني

===== (الفصل الدراسي الثاني)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
١١٤در ع	اللغة العربية (٢) (تعبير)	يتعرف الطالب على الجملة الفعلية والمنصوبات ومكملات الجملة. يدرس الطالب الميزان الصرفي ومهارات الكتابة.
١٢٤در ع	الفعل العبري (٢)	دراسة الفعل المضعف مع نماذج تطبيقية. تطبيقات عامة على القواعد من خلال تحليل بعض النصوص العبرية المختارة.
١٣٤در ع	اللغة العبرية الحديثة (استماع محادثة ٤)	يدرس الطالب نصوصًا مختارة للتدريب على مهارة الاستماع والمحادثة في جميع مجالات الحياة المختلفة.
١٤٤در ع	اللغة العبرية الحديثة (قراءة وكتابة ٤)	نصوص مختارة للتدريب على مهارة القراءة والكتابة.
١٥٤در ع	الأدب العبري الحديث (الإحياء في أوروبا)	يتعرف الطالب على عملية تأريخ إحياء الأدب في أوروبا. يفرق الطالب بين التقاليد الدينية اليهودية والثقافة الغربية. أجيال وجماعات في الأدب النثري العبري. مبدع الصيغة. هوة الأعماق.
١٦٤در ع	مدخل إلى علم الترجمة	يتعرف الطالب على نظريات الترجمة المختلفة. يدرس الطالب قضايا الترجمة. يفرق الطالب بين الطرق المختلفة للترجمة.
١٧٤در ع	الفلكلور اليهودي	يدرس الطالب الفلكلور اليهودي والعادات والتقاليد اليهودية في جميع المجتمعات اليهودية القديمة والوسيط والحديثة والمعاصرة في الأعياد والمناسبات، وملابسهم عبر العصور المختلفة. وطقوس الزواج والحياة الزوجية في التقليد اليهودي، والتراث الشعبي اليهودي من حكايات شعبية وأساطير،
١٨٤در ع	الأدب العبري القديم (نثر)	يدرس الطالب في هذا المقرر: التعريف بالنثر في العهد القديم. مقدمة عن الأجناس الأدبية في العهد القديم. النثر في العهد القديم. عناصر القصة في العهد القديم (الحبكة، الراوي، الشخصيات. الفرق بين الأسطورة والقصة في العهد القديم. نماذج قصصية مختلفة من العهد القديم مثل: قصة



الخلق. قصة قابيل وهابيل. قصة الطوفان. برج بابل. قصة الوعد الإلهي والذبيح. قصة سدوم وعمورة. قصة يعقوب وعيسو. قصة الخروج من مصر. قصة شمشون. قصة صموئيل. قصة راعوث. قصة استير، وكذلك الأسطورة والخرافة في العهد القديم. والسماوات الفنية للنثر العبري القديم.		
يدرس الطالب في هذا المقرر تمهيد تاريخي وتأسيس للفترة الزمنية، الآثار القبطية المعمارية في مصر، الفنون القبطية المنقولة، الرمزية في الفن القبطي، تطور الفن القبطي من القرن الأول حتى السابع الميلادي، تمهيد تاريخي للفترة الإسلامية في مصر، مصادر وخصائص الفن الإسلامي، نماذج من الفنون المصرية الإسلامية، العمارة الإسلامية في مصر، نماذج من العمارة الإسلامية في مصر، التأثيرات المتبادلة بين الفنين القبطي والإسلامي	الفن الإسلامي والقبطي	١٩٤ در ع



المستوي الثالث

===== (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
٥١١ در ع	الحركة الصهيونية	يدرس الطالب في هذا المقرر: معنى كلمة صهيون. الجذور التوراتية للصهيونية. الصيغة الصهيونية الأساسية الشاملة. أرض بلا شعب لشعب بلا أرض. نشأة الحركة الصهيونية. ركائز وأهداف الحركة الصهيونية. المدارس الصهيونية. زعماء الحركة الصهيونية. الهجرات الصهيونية إلى فلسطين.
٥١٢ در ع	الترجمة السياسية والقانونية	يدرس الطالب الخطب السياسية. المواثيق الدولية. المعاهدات السياسية. المنظمات الدولية. النظم التشريعية
٥١٣ در ع	الأدب العبري الحديث (الإحياء في فلسطين)	يدرس الطالب الأحوال المعيشية والاجتماعية لليهود قبل عصر الإحياء. يتعرف الطالب على السمات الأدبية الخاصة بأدب مرحلة الإحياء في فلسطين. نماذج من أدب عصر الإحياء شعراً ونثراً.
٥١٤ در ع	الشعر العبري الوسيط	يدرس الطالب تقديمًا عامًا عن الأدب العبري الوسيط (نبذة تاريخية). دراسة الشعر العبري الأندلسي لسيره على خطي الشعر العربي. دراسة تاريخية عن بعض مشاهير أدباء وكتاب الأدب العبري الوسيط. دراسة الأثر الأدبي في الشعر العبري الوسيط في العصر الأندلسي. دراسة الأثر الديني في الشعر العبري الوسيط في العصر الأندلسي. دراسة الأثر اللغوي في الشعر العبري الوسيط في العصر الأندلسي. دراسة مختارات مختلفة من أشعار شعراء اليهود في الأندلس.
٥١٥ در ع	المقامة بين العربية والعبرية في العصر الوسيط	يدرس الطالب بداية نشأة المقامات العربية والعبرية وكيف تأثرت المقامات العبرية بالمقامات العربية ومظاهر ذلك التأثير. ودراسة العديد من المظاهر الاجتماعية للطائفة اليهودية. ويتعرف علي أشهر من كتب المقامات في العربية والعبرية في العصر



الوسيط.		
يتعرف الطالب على مفهوم الاتصال والإعلام، ومراحل الاتصال الإنساني، والنظريات النفسية للاتصال. كما يتعرف الطالب على المدخل النفسي للإعلام، مع عرض لبعض النماذج الاتصالية والإعلامية.	مهارات الاتصال	٥١٦ در ع
يدرس الطالب اليهود في مصر، حياتهم، وعاداتهم وتقاليدهم، وآدابهم، وفنونهم.	اليهود في مصر	٥١٧ در ع
يدرس الطالب قيمة التسامح في الأديان وأهميته وكيفية تقبل الآخر، والعمل على تعميق الحوار معه، والانفتاح على مختلف الثقافات خصوصاً لدى الشباب لما له من آثار إيجابية لتأكيد قيمة التسامح.	التسامح وحوار الثقافات	٥١٨ در ع
يتعرف الطالب على الفرق والطوائف اليهودية التي ظهرت منذ القدم في مرحلة العهد القديم. ومراحل تطورها في العصور التالية.	الفرق والطوائف اليهودية القديمة	٥١٩ در ع
يتعرف الطالب على الفن الإغريقي كتأصيل لعصر النهضة، والفن الروماني ودوره في فنون عصر النهضة، وأصول فن عصر النهضة الأوروبي، وتأثيرات فن النهضة على الفنون الإسلامية ومميزات طرز فن النهضة، ثم نماذج من عمائر وفنون عصر النهضة. ويدرس كذلك الفن الإسلامي وتأثيره في فن عصر النهضة الأوروبي، والفن في العصر الحديث، وأدوات ووسائل البناء في العصر الحديث، ونماذج من العمارة الحديثة في مصر، ثم التأثيرات الوافدة على الفنانين عصر النهضة والحديث.	الفن في عصر النهضة والعصر الحديث	٥٢٠ در ع



المستوي الثالث

===== (الفصل الدراسي الثاني)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
٦١١ در ع	المسرح العبري	يدرس الطالب في هذا المقرر: أساسيات فن الدراما بوجه عام (مفهومها وتطورها).نشأة ومكونات البناء الدرامي، بدايات ظهور الدراما العبرية. أهم اتجاهات الكتابة المسرحية في إسرائيل، الإخراج الدرامي المسرحي وأهم جوانبه.
٦١٢ در ع	الأدب العبري الحديث (المرحلة الإسرائيلية)	يدرس الطالب السمات المميزة للأدب العبري الحديث بعد حرب ١٩٤٨. دور النشر وإسهاماتها في صقل مواهب أدباء هذا الجيل. يورام كنيوك. أهرون ميجد. بنيامين تموز. الدراسة الأولى. الدراسة الثانية. الدراسة الثالثة. الدراسة الرابعة
٦١٣ در ع	اتجاهات نقد العهد القديم	يدرس الطالب في هذا المقرر: نشأة نقد العهد القديم. نقد العهد القديم في ضوء الاكتشافات الأثرية الحديثة. نقد الموروث. النقد اليهودي. النقد المسيحي. النقد الإسلامي. اتجاهات نقد العهد القديم. النقد العلمي. النقد التاريخي. النقد في العصر الحديث
٦١٤ در ع	اللغة العبرية العامة	يهدف هذا المقرر إلى التعرف على مشاكل النطق العبري في إسرائيل (النطق الإنجليزي، النطق الألماني)، وطريقة النطق الإسرائيلي العامة، وكذلك تأثير الطوائف الشرقية على نطق اللغة العبرية، وإلى نتائج اختلاف طرق النطق.
٦١٥ در ع	دراسات في المشنا والتلمود	يدرس الطالب ماهية التلمود ومما يتكون وتاريخ كتابته وأقسامه ولغته. تاريخ المشنا وأقسامها. لغة المشنا وأسلوبها. - دراسة نماذج من الأحكام الواردة في المشنا. -يتعرف الطالب على مجموعة من النصوص المشناوية المختارة والترجمة.
٦١٦ در ع	حاسب آلي (مبادئ عامة باللغة العبرية)	تعريف الحاسب الآلي -الكمبيوترComputer- باللغة العبرية، أنواع أجهزة الحاسوب -الكمبيوتر، مكونات الحاسوب، ما هو Hardware-؟ البرمجياتSoftware- ؟ أنظمة التشغيل، التطبيقات، الحاسوب الشخصي. وظائف الحاسب الآلي وكيفية التعامل معه باللغة العبرية.
٦١٧ در ع	قضايا ومشكلات في الترجمة	يهدف هذا المقرر إلى الارتقاء بمهارات الطالب في القراءة والتحليل. ويتحقق هذا الهدف من خلال تشجيع الطالب على قراءة وفهم النماذج المختارة للدراسة. وكذلك تعريف الطالب



بالقضايا الأساسية في الترجمة. كما يهدف هذا المقرر، إلى تشجيع الطالب على فهم القضية المعروضة وإمكانية رصدها داخل النص، بدءاً بإشكالية النقل الصوتي ومروراً بإشكالية ترجمة المجاز الأدبي وانتهاءً بإشكالية ترجمة الشعر والأقوال المأثورة والأمثال.		
يدرس الطالب في هذا المقرر: إسرائيل، علم ورمز الدولة. النظام السياسي في إسرائيل. التركيبة السكانية في إسرائيل. الرياضة في إسرائيل. الإعلام الإسرائيلي.	دراسات في المجتمع الإسرائيلي	٦١٨ در ع
يدرس الطالب في هذا المقرر: بنية الاقتصاد في إسرائيل منذ الإعلان عن قيام الدولة عام ١٩٤٨. مقومات الاقتصاد الإسرائيلي منذ بدايته حيث كان يعتمد على الزراعة وعلى بعض الصناعات الخفيفة مثل صناعة المنسوجات والمنتجات الغذائية. مراحل تطور الاقتصاد الإسرائيلي حتى الوقت الحالي.	دراسات في الاقتصاد الإسرائيلي	٦١٩ در ع



المستوي الرابع ===== (الفصل الدراسي الأول)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
٧١١ در ع	الأدب العبري المعاصر (شعر)	يدرس الطالب في هذا المقرر: مقدمة عن الشعر العبري بشكل عام. أدباء الشعر العبري الحديث وأمثلة. ترجمة لبعض القصائد العبرية. التعرف على تيارات الحركة الأدبية في مجال الشعر العبري الحديث. دراسة لأهم الشعراء وخصائصهم الفنية من خلال نماذج من أعمالهم.
٧١٢ در ع	أساليب ومصطلحات عبرية حديثة	يدرس الطالب مدخلاً لدراسة الأسلوب. أنواع الأساليب. استخدامات لغوية. توظيف الاستخدامات اللغوية في الكتابة. تراكيب لغوية مع التطبيق. توظيف التراكيب اللغوية في الكتابة. أنواع الجملة المركبة. نصوص نثرية تطبيقية على الأساليب العبرية الحديثة. نصوص شعرية تطبيقية على الأساليب العبرية الحديثة. مختارات صحفية تطبيقية على الأساليب العبرية الحديثة. نصوص مسرحية تطبيقية على الأساليب العبرية الحديثة. الأسلوب الأدبي والأسلوب العلمي. مصطلحات وتأصيلها. مختصرات.
٧١٣ در ع	الترجمة العسكرية والأمنية	نصوص عن الجيش الإسرائيلي. نصوص عن نظام التجنيد، والحرب (أنواع الحروب والنزاعات المسلحة)، والمخابرات الإسرائيلية، والرتب العسكرية، والحروب المعاصرة.
٧١٤ در ع	الترجمة من العربية إلى العبرية (١)	يتعرف الطالب على طبيعة آليات الترجمة من العربية إلى العبرية. القواعد الأساسية للترجمة من العربية للعبرية من النواحي الصرفية والتركيبية والدلالية. ترجمة لنصوص متنوعة من الصحف العربية. نماذج نقدية لترجمات معاني القرآن الكريم للعبرية وبعض النماذج الأدبية المترجمة.
٧١٥ در ع	النثر العبري الوسيط	يدرس الطالب مدخلاً لدراسة تاريخ اليهود في الأندلس قبل الفتح العربي. مقدمة لدراسة مراحل تطور الأدب العبري الوسيط. القصة (عناصر القصة). الأسلوب واللغة. أدب الرحلات (التعريف بأدب الرحلات وأهميته). دراسة تطبيقية لنصوص مختلفة من النثر العبري الأندلسي.



٧١٦ در ع	علم الدلالة والتراكيب العبرية	يدرس الطالب في هذا المقرر: معنى علم الدلالة. نشأة علم الدلالة. وتطور علم الدلالة في الأدبيات العبرية والعربية. ومناقشة أهم المسائل والقضايا المتعلقة بعلم الدلالة والتراكيب في اللغة العبرية. مع دراسة علاقة الفلسفة والمنطق وعلم الدلالة في العبرية، دراسة أهم مسائل علم الدلالة مثل طبيعة المعنى. نظريات دراسة علم الدلالة مثل النظرية السياقية، والنظرية الدلالية. التحليل التكويني. قضايا تعدده مثل الترادف، الاشتراك، الأضداد... الخ. التحليل التركيبي، وأهم طرقه. أسس التحليل التركيبي. الدلالات المختلفة للتراكيب اللغوية العبرية.
٧١٧ در ع	المقال العبري	يدرس الطالب في هذا المقرر: العناصر الأساسية للمقالة مثل المادة، والأسلوب والخطبة. مقال وصفي. مقال ذاتي. مقال موضوعي. مقال علمي. مقال أدبي. مقال تحليلي.
٧١٨ در ع	الفن الكلاسيكي	الأعمال الفنية نتاج هاتين الحضارتين تتنوع ما بين العمارة والفنون بينما تنقسم الفنون الى فنون كبرى وفنون صغرى وهي: العمارة وتضمن الطرز الفنية المعمارية: الدوري - الأيوني - الكورنثي - الأيولي، وكذلك أهم نوعيات المباني مع دراسة مثال واحد لكل منها: المعابد - المسارح - الحمامات - الاسواق. والفنون وتضمن الفنون الكبرى: النحت - الرسم والتصوير وكذلك الفنون الصغرى: المشغولات المعدنية (الحلي - التماثيل) - التيراكوتا - الفخار - المسارح - العملة
٧١٩ در ع	دراسات في الإعلام الإسرائيلي	يهدف هذا المقرر إلى التعرف على الإعلام في إسرائيل بمختلف مجالاته من إذاعة وتلفزيون وصحافة، وكذلك التعرف على استخدام التكنولوجيا الحديثة في الإعلام الإسرائيلي من خلال شبكة المعلومات الدولية مع التركيز على مواقع التواصل الاجتماعي المختلفة ودورها في الإعلام.



المستوي الرابع

===== (الفصل الدراسي الثاني)

المقررات:

كود المقرر	اسم المقرر	التوصيف
٨١١ در ع	الأدب العبري الحديث والمعاصر (القصة- الرواية)	يدرس الطالب مختارات من القصة العبرية الحديثة والمعاصرة، ترجمة وتحليل.
٨١٢ در ع	الترجمة العلمية والتقنية	يدرس الطالب في هذا المقرر: نصوصاً في العلوم الطبية. نصوصاً في المجالات الهندسية. نصوصاً في المجالات الطبيعية. نصوصاً في مجالات الحاسوب. نصوصاً في مجالات الإنترنت
٨١٣ در ع	الترجمة من العربية إلى العبرية (٢)	نصوص متنوعة ذات لغة أكثر تعقيداً وطولاً في مجالات متعددة- عسكرية وأمنية. تدريب الطالب على التعامل مع الإشكاليات التي قد يتعرض لها خلال عملية الترجمة. تعريف الطالب بالمصطلحات الخاصة بها وبمجالات الترجمة. كما يتعرف الطالب على الخصائص الأسلوبية لنصوص هذه المجالات وطريقة نقلها إلى اللغة العبرية.
٨١٤ در ع	مناهج النقد الأدبي العبري الحديث واتجاهاته	يهدف هذا المقرر إلى مساعدة الطالب على التعرف على مفهوم النقد الأدبي ووظائفه، وطبيعة ما يسمى بأبعاد عملية النقد. وكذلك إلى إكساب المعرفة الأساسية المتعلقة بقضايا النقد الأدبي الحديث، وما يطرحه من جديد. وبذلك يستطيع أن يستخدم المفاهيم النقدية في تطوير طريقة تفكير نقدية تساعد على التحليل والتركيب والمقارنة. وذلك من خلال الوقوف على أهم وأبرز ما كتبه نقاد الأدب العبري الحديث والمعاصر حول نقد الأعمال الأدبية مثل ف. لاحوفر، وأفراهام شانون، ويوسف كلاوزنر، وباروخ كورتسفايل، ودان لينور، ودوف سادان، وأفراهام بلفن، وجرشون شاكيد، ويوسف أورن، ونوريت جوفرين، وغيرهم من نقاد الأدب العبري الحديث. كما يهدف، هذا المقرر، إلى دراسة الكتابات النقدية حول الأدب العبري الحديث والمعاصر، من أجل الوقوف على رؤى النقاد الخاصة، وكذلك التعرف على



الاتجاهات النقدية، التي سادت كتب النقد الأدبي العبري الحديث، ومدى تأثير تلك الاتجاهات النقدية بالمدارس النقدية الغربية.		
يدرس الطالب في هذا المقرر: البحث العلمي ويحتوي على تعريف المصطلح، وغاية البحث وغاية المنهج، وطرق كسب المعلومات، والقواعد العامة للمنهج العلمي، وتصنيف العلوم والبحوث، ومقومات شخصية الطالب. منهج البحث ودور العلماء المسلمين في صياغتها. المكتبة وكيفية التعامل معها (وتشتمل على تصنيف المكتبات، وفهارس المكتبات، وترتيب مقتنيات المكتبة من غير الكتب، وأهم المكتبات العالمية). كيفية إعداد البحث وكتابته.	تدريب ميداني ومشروع التخرج: (بحث - ترجمة)	٨١٥ در ع
ويقدم الطالب في هذا المقرر مشروع ترجمة أو بحث، يستخدم فيه الطالب كل المعارف والمهارات التي تعلمها، وذلك بإشراف دكتور المادة. ويقوم الطالب بعد إنهاء ترجمته أو بحثه بعرضه Seminar أمام لجنة تحكيم من داخل القسم ممن هم من أهل الاختصاص.	الأدب العبري المقارن	٨١٦ در ع
يتعرف الطالب على ماهية الأدب المقارن في العربية والعبرية. نشأته. تطوره. مدارس الأدب المقارن واتجاهاته، نصوص من الأدب بين العربية والعبرية سواء نصوص شعرية أو نثرية عبر العصور المختلفة.	الترجمة الاقتصادية والتجارية	٨١٧ در ع
يدرس الطالب في هذا المقرر: ترجمة نماذج عن المصارف. ترجمة نماذج عن الاستيراد والتصدير. ترجمة نماذج المؤسسات البنكية الدولية (البنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية وغيرها). ترجمة نماذج عن العقود التجارية. ترجمة نماذج عن الجمارك وأنظمتها.	مقارنة الأديان	٨١٨ در ع
يدرس الطالب أهمية مقارنة الأديان في العصر الحديث للتقارب بين الأمم والشعوب. يدرس الطالب أهم كتب التراث عند المسلمين في مجال مقارنة الأديان. من قضايا العقيدة اليهودية والإسلام. تعريف بالتوراة وأسفارها. مفهوم اليهودية في اليهودية والإسلام. التوحيد في اليهودية والإسلام (الإلهية-الربوبية-الأسماء والصفات). من القضايا لأخلاقية في اليهودية والإسلام. من قضايا الشريعة في اليهودية والإسلام. دراسة الأحكام والتشريعات بين العمومية والخصوصية في اليهودية		



والإسلام. قضية تطبيق الشريعة في الديانتين. الحدود في اليهودية والإسلام. خصائص الحدود في اليهودية والإسلام		
يتعرف الطالب على نشأة وماهية التفاسير اليهودية. تفاسير العهد القديم والتلمود. دراسة أشهر مفسري اليهود مثل: سعديا جاؤون. جوانب التأثير الإسلامي في التفاسير اليهودية في العصر الوسيط.	دراسات في تفاسير العهد القديم	٨١٩ در ع



رابعاً: قائمة المصادر والمراجع



أولاً: المصادر والمراجع العربية

١. القرآن الكريم
٢. العهد القديم
٣. إبراهيم بن محمد بن أيدير العلاني (ابن دقماق)، الانتصار لواسطة عقد الأمصار " في تاريخ مصر وجغرافيتها"، المكتب التجاري للطباعة، بيروت، ١٨٩٣م
٤. ابن بطوطة، رحلة ابن بطوطة تحفة النظر في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار، تحقيق محمد عبد المنعم العريان، مراجعة مصطفى القصاص، دار إحياء العلوم، بيروت، ط ١، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م
٥. أبو إسحاق إبراهيم الفارسي الإصطخري (الكرخي)، مسالك الممالك، مطبعة بريل، ليدن، ١٩٣٧م
٦. أبو عبد الله محمد بن أحمد القرطبي، الجامع لأحكام القرآن والمبين لما تضمنه من السنة وآي الفرقان، تحقيق هذا الجزء كامل محمد الخراط وآخرون، مؤسسة الرسالة، ط ١، ٢٠٠٦م
٧. أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ، الحيوان، تحقيق وشرح محمد عبد السلام هارون، مطبعة مصطفى البابلي الحلبي وأولاده، مصر، ط ٢، ١٩٦٧م
٨. أبو علي الحسين بن علي بن سينا، القانون في الطب، وضع حواشيه محمد أمين الضناوي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٩٩٩م
٩. أحمد أمين، قاموس العادات والتقاليد والتعبير المصرية، القاهرة جمهورية مصر العربية، ٢٠١٣م
١٠. أحمد شحلان، التراث العبري اليهودي في الغرب الإسلامي " التسامح الحق"، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، المملكة المغربية، ٢٦-٥١٤-٢٠٠٦م
١١. إدوارد سعيد، الاستشراق "المعرفة-السلطة-الإنشاء"، ١٩٧٨م
١٢. إسماعيل راجي الفاروقي، الملل المعاصرة في الدين اليهودي، مكتبة وهبة، القاهرة، ١٩٨٨م
١٣. تقي الدين أحمد بن علي المقرئ، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار المعروف بالخطط المقرئية، تحقيق محمد زينهم وآخرون، دار الأمين، القاهرة، ط ١، ١٩٩٨م
١٤. جمال الدين أبي المحاسن يوسف بن تغري بردي الأتابكي، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، تحقيق جمال الدين الشيال وآخرون، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٣٩٢-١٩٧٢م
١٥. جمال الدين فالح الكيلاني، الرحلات والرحالة في التاريخ الإسلامي " دراسة تاريخية"، دار الزينة، القاهرة، ٢٠١٤م
١٦. جمال عبد السميع الشاذلي، نجلاء رافت سالم، دراسات في الصهيونية، الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ط ٤، ٢٠١٣م
١٧. الحافظ أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي تفسير القرآن العظيم، تحقيق سامي بن محمد بن سلامة، دار طيبة، الرياض، ط ٢، ٢٠-٥١٤-١٩٩٩م
١٨. الحسن الشاهدي، أدب الرحلة بالمغرب في العصر المريني، مطابع عكاظ، الرباط، ١٩٩٠م
١٩. حسن ظاظا، الفكر الديني الإسرائيلي - أطواره ومذاهبه - ١٩٧٥ م



- الساميون ولغاتهم "تعريف بالقرابات اللغوية والحضارية عند العرب"، دار القلم دمشق، الدار الشامية بيروت، ط ٢، ١٠/٥١٤١٠م
٢٠. حسين محمد فهم، أدب الرحلات، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، سلسلة عالم المعرفة، العدد ١٣٨، الكويت، ١٩٨٩م
٢١. خير الدين الزركلي، الأعلام " قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين، دار العلم للملايين، بيروت، ط ١٥، ٢٠٠٢م
٢٢. رشاد عبد الله الشامي، تطور وخصائص اللغة العبرية القديمة والوسيط والحديثة، مكتبة سعيد رأفت، القاهرة، ١٩٧٨
- حول الأدب العبري الحديث ومراحله، مجلة الدراسات الشرقية، العدد الأول، ١٩٨٣
- الشخصية اليهودية الإسرائيلية والروح العدوانية، سلسلة عالم المعرفة، العدد ١٠٢، الكويت
٢٣. زكريا بن محمد بن محمود القزويني، آثار البلاد وأخبار العباد، دار صادر، بيروت، (ب.ت.).
٢٤. زكي محمد حسن، الرحالة المسلمون في العصور الوسطى، دار الرائد العربي، بيروت، ١٩٨١-٥١٤٠١م
٢٥. زين العابدين محمود أبو خضرة، تاريخ الأدب العبري الحديث، دن، القاهرة، ٢٠٠٢
٢٦. سبتينو موسكاتي، الحضارات السامية القديمة، ترجمة د. السيد يعقوب بكر، مراجعة د. محمد القصاص، دار الرقي، بيروت، ١٩٨٦
٢٧. سعيد حسن بحيري، علم لغة النص-المفاهيم والاتجاهات-مؤسسة المختار للنشر، ٢٠٠٥
٢٨. شهاب الدين ياقوت الحموي الرومي البغدادي، معجم البلدان، معجم البلدان، دار صادر، بيروت، ١٩٩٧م
٢٩. طه باقر، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، شركة دار الوراق للنشر المحدودة، ط ١، ٢٠١١م
٣٠. عبد الرحمن بدوي، موسوعة المستشرقين، دار صادر، بيروت، ١٩٨٤
٣١. عبد اللطيف البغدادي، الإفادة والاعتبار في الأمور المشاهدة والحوادث المعينة بأرض مصر، مطبعة وادي النيل، ط ١، ١٢٨٦م
٣٢. عبد الودود شلبي، موسوعة أدب الرحلات " ما لا يعرفه المسلمون عن المسلمين في العالم"، مركز الراية للنشر والإعلام، ط ٢، ٢٠٠٤م
٣٣. عبد الوهاب المسيري، هجرة اليهود السوفييت، كتاب الهلال، العدد ٤٨٠، القاهرة، ديسمبر ١٩٨٠
٣٤. علي بن أحمد بن سعيد بن حزم الأندلسي الظاهري، الفصل في الملل والأهواء والنحل، ٥ أجزاء، تحقيق محمد إبراهيم نصر وعبد الرحمن عميرة، دار الجيل، بيروت.
٣٥. عمر فروخ، تاريخ الأدب العربي، بيروت، ط ٥، ١٩٨٩م
٣٦. فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، مكتبة الآداب، القاهرة، ٢٠٠٥ م
٣٧. قاسم عبده قاسم، اليهود في مصر منذ الفتح العربي حتى الغزو العثماني، بيروت، ط ١، ١٩٨٠م
- اليهود في مصر منذ الفتح العربي، دار الشروق، القاهرة، ط ١، ١٣/٥١٤١٣-١٩٩٣م
- عصر سلاطين المماليك، دار الشروق، القاهرة، ط ١، ١٩٩٤م



٣٨. كامل سعفان، اليهود تاريخ وعقيدة، دار النصر للطباعة، القاهرة، ط ٢، ١٩٨٨م
٣٩. محمد احمد خضير، التركيب والدلالة والسياق دراسة تطبيقية، مكتبة الانجلو المصرية، ٢٠٠٥م
٤٠. محمد بحر عبد المجيد، اليهودية، سلسلة الدراسات الدينية والتاريخية، مركز الدراسات الشرقية، جامعة القاهرة، العدد ٢٠، ١٤٤٢ هـ - ٢٠٠١م
٤١. محمد البلتاجي، العبادات الإسلامية وأثرها في إصلاح الفرد والمجتمع، القاهرة، ١٩٣٩م
٤٢. محمد بن أحمد بن إياس الحنفي، بدائع الزهور في وقائع الدهور، تحقيق محمد مصطفى، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٤٠٣-١٩٨٣م
٤٣. محمد بن محمد بن أحمد القرشي (ابن الأخوة)، معالم القرية في أحكام الحسبة، تصحيح روبن ليوي، دار الفنون، كمبردج، ١٩٣٧م
٤٤. محمد جلاء إدريس، القدس عبر العصور، عالم الفكر، القاهرة. - محمد جلاء إدريس، التوراة فيها هدي ونور.
٤٥. محمد خليفة حسن، رؤية عربية في تاريخ الشرق الأدنى وحضارته، ١٩٩٥م - تاريخ الديانة اليهودية، مركز الدراسات الشرقية، جامعة القاهرة، ٢٩٩١م - مدخل نقدي إلى أسفار العهد القديم، (د. ن)، القاهرة، ٢٤٢٧ هـ - م - اتجاهات نقد العهد القديم - النقد اليهودي والمسيحي والإسلامي والغربي، دار الثقافة العربية، القاهرة، ط ١، ٢٤١١ هـ / ١٢٢٢م
٤٦. محمود محمد الحويري، مصر في العصور الوسطى " دراسة في الأوضاع السياسية والحضارية"، عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية، القاهرة، ط ١، ١٩٩٦م
٤٧. المطران يعقوب أوجين منا، الأصول الجلية في نحو اللغة الآرامية (بيروت: منشورات مركز بابل، ١٩٧٥)
٤٨. ناصر الأنصاري، تاريخ أنظمة الشرطة في مصر، دار الشروق، القاهرة، ط ١، ١٩٩٠
٤٩. نفتالي فيدر، التأثيرات الإسلامية في العبادة اليهودية، ترجمة محمد سالم الجرح، مركز الدراسات الشرقية، جامعة القاهرة، سلسلة فضل الإسلام على اليهود واليهودية العدد (١)، ٢٠٠١-١٤٢٢
٥٠. هنري س. عبودي، معجم الحضارات السامية القديمة، طرابلس، لبنان، ط ٢، ١٩٩١
٥١. ياقوت الحموي الرومي، معجم الأدباء " إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب"، تحقيق إحسان عباس، دار الغرب الإسلامي، بيروت، لبنان، ط ١، ١٩٩٣
٥٢. يوسف كلاوزنر، الموجز في تاريخ الأدب العبري الحديث (١٧٨١-١٩٣٩)، تعريب: اسحق شموش، عكا، ١٩٨٦

ثانياً: الدوريات والموسوعات العلمية:

١. مجلة الدراسات الشرقية
٢. مجلة رسالة المشرق
٣. حوليات كليات الآداب.



ثالثًا: المصادر والمراجع العبرية

1. אדיר כהן, סופרים עבריים בני זמנו, הוצאת מ. מזרחי, 1990
2. אליהו אשתור, קורות היהודים בספרד המוסלמית, הוצאת קרית ספר, ירושלים, בע"מ
3. א. שטראוס, תולדות היהודים במצרים וסוריה " תחת שלטון הממלוכים", הוצאת מוסד הרב קוק, ירושלים, תשי"א
4. ארנה גולן, סוגים בסיפור הישראלי, האוניברסיטה הפתוחה, 1984
5. דני דור, ואלה תולדות 2000 היסטוריה יהודית, שלמה בן עמי, נסים משעל, ישראל, 1999
6. האני מוסא, פרקים בשירה העברית, הוצאת הוואדי - חיפה, 1992
7. ישראל צינברג, תולדות ספרות ישראל מן הפיטנים הראשונים ומשוררי ספרד עד תקופת ההשכלה ברוסיה, הוצאת יוסף שרברק, בע"מ, כרך ראשון " תקופת העברית, יהודי אשכנז, הצרפת היהודים, באיטליה"
8. ח. ה. בן ששון, פרקים בתולדות היהודים בימי הביניים, הוצאת עם עובד, ירושלים, תשי"ח
9. ישראל צינברג, תולדות ספרות ישראל מן הפיטנים הראשונים ומשוררי ספרד עד תקופת ההשכלה ברוסיה, הוצאת יוסף שרברק, בע"מ, כרך ראשון, תקופה העברית, יהודי אשכנז, הצרפת, היהודים באיטליה
10. נחמה ברס ושולמית חייט, עברית חיה, ירושלים, אקדמון, 1990
11. נעמי מנצור ורינה פדן, עברית מאלף עד תיו, תל אביב, דיונון, 2003
12. פישל לחובר, תולדות הספרות העברית החדשה, דביר, תשי"א
13. רחל דניאל ואחרים, דיבורים, דיבורים, ירושלים, אקדמון, 2002
14. שולמית חייט ואחרים, עברית מן ההתחלה, ירושלים, אקדמון, 1990

רביעًا: الموسوعات العبرية

- 1- אנציקלופדיה מקראית, אוצר הידעות על המקרא ותקופתו, הוצאת מוסד ביאליק, ירושלים, 1965

خامسًا: المراجع الأجنبية

1. Conti Rossini : Grammatica elementare Della Lingua Ethiopica Roma , 1941
2. Feuer, Leon, Eisenberg, Azrael, Jewish Literature, New York, 1963



3. HA. Dillmann: Ethiopic Grammar, translation by James A. Crichton, London, 1907. :Lexicon Lingume Aethiopicae , Lipsiae , MDCCLXV (1895)
4. Israel Abrahams, Jews life in the middle ages, A temple book, Atheneum, New York , 1981
5. Gulielmo scott, ABDOLLATIPHI HISTORIE Egypti COMPENDIUM, Arabic et Latine, J. WHITE, Londini, 1962
6. Leon Poliakov ,The History Of Anti - Semitism " From Mohammed To The Marranos " , Translated By " Natalie Gerardi, Routledge Kegan Paul", London , 1961
7. Mahler, Raphael, A History of Modern Jewry (1780-1815), London, 1971
8. Mohamed Galaa Mohamed Idris, Arabic influence on Modern Hebrew Literature With Special Reference to Writers of The Early 20th Century, (M.A. Thesis), Leeds university, Leeds, 1985
9. Roth, Cecil, Coles David, Anti-Semitism, Israel Poclet Library, Jerusalem' 1964
10. Waxman, Meyer, A History of Jewish Literature, Vol. III, London, New York, 1960
11. Yitzhak Baer, A history of the Jews in Christian Spain, translated by Louis Schoffman ,the Jewish publication society of America, Philadelphia , 1978

خامساً: الموسوعات الأجنبية

1. Encyclopaedia Judaica Jerusalem , keter Publishing House
Jerusalem, Israel, 1941

سادساً: المواقع الإلكترونية

موقع مشروع بن يهودا:

<http://benyehuda.org>

-<http://www.A-olaf.com>

-<Http://www.bethmardothaduhok.com>

-<http://syrcom.cua.edu/hugoye/>



-<http://classics.nd.edu>

-<http://lib.byu.edu>

-<http://www.bsmcathedral.org>

-www.cmes.arizona.edu

-www.art.man.ac.uk/mes

-www.haarretz.co.il

-www.ynet.co.il